

莊嘉儀

我認為學校應該因為地震而取消台中交流團，因為這件事情是涉及到同學們的安全問題。

台灣發生了地震，建築物可能會倒塌，在街道上行走很可能會有危險，如果我們取消台中交流團便不會有危險了。

再且，當地在地震後已經在一天內發生了53次餘震，之後一星期內，還有可能發生餘震。即使到了台中，也要躲在家裏，不能夠經常外出。學校為我們準備的活動，大多都是在郊外的，台灣的土石在地震後鬆動，那些地方都非常容易發生山泥傾瀉，非常危險。如果我們到了台中，也沒有甚麼活動可以參加了。而且，如果我們到了台中，我們的家長也會很擔心我們，怕我們會有危險。既然是這樣，我們又何必冒著生命危險，到台中交流呢！

當然，如果學校不取消台中交流團，我們準備已久的歌曲和已經買了的機票和禮物便不會白白浪費了，我們也可以與聯絡已久的台中朋友見面了。我們也可以如常學習台中的文化，雖然不能到郊外參與活動，但也能夠在台中透過與接待家庭的接觸，了解到當地文化。

雖然取消和不取消台中交流團都各有好處，但是我仍然覺得同學們的安全是最重要的。如果學校因為地震而取消交流團，我們便不用會有生命危險，而家長也就可以放心了。因此，我認為學校應該因為地震而取消台中交流團。

對取消台中交流團的感想

張樂遙

是次取消了台中交流，令我感到非常遺憾。去台中前的幾天，我已跟我的伙伴談過天，大家都很期待今次的交流。誰知這個地震發生了，真的非常可惜啊！我本來最期待的是去台中的地震博物館，我很想知道地震所帶來的影響！而且台中有很多很美麗的地方，例如日月潭，我真的很想在那蔚藍色的天空下，在小鳥歌聲的陪伴下，伴着我的影子走路。加上，我真的很期待試試台中地道的鳳梨酥！我還想體驗一下在台中的家庭生活，是否跟香港的生活習慣十分不同呢？

林秉軒

對於此次取消到台灣交流，我感到有十分失落和無奈，因為出發前一天，台中發生地震。我買了一套紀念品給我的同伴，還有我們本來打算到台中表演一首用閩南話唱的歌《愛拼才會贏》，因為我們不認識這種方言，所以我們之前也十分用功練習，現在所有準備的東西用不著了。

我從來未去過台中，而且我也想認識當地的文化，了解當地如何預防地震的破壞。我想

是次取消了台中交流，令我感到非常無奈。之前常常要花午飯時間練習唱歌，練得非常好，能讀好閩南話，又能把動作做得齊齊整整。突然就傳來消息，就是台中交流……取消了！唉……這幾個月的努力通通白費！

不過就算失望也不能絕望！雖然不能去台中，但我還可以用臉書與伙伴聯絡，因我們兩人都非常渴望可以見面。如果下年再有機會到台中交流，我一定會再一次參加。

參觀那裡的地震博物館，去感受地震的震撼和見證台灣人民的患難真情及生命力。

有些事是預料不到的，就像今次台中發生了地震，取消了交流團，不可以去台中，也沒辦法，真的十分失落和無奈。只好期待七月他們來香港交流。

高樂穎

在我準備去台中交流的前一天，台中發生了地震，導致取消了這次交流。那天晚上，當我正在很興奮地檢查行李時，媽媽告訴我：「不用檢查了，你明天不用去台中，因為今天發生了地震。」

知道這個消息後，我的心情隨即變得十分低落。原因不是損失了表演閩南話歌《愛拼才會贏》的機會，而是因為出發前的兩個星期，我已經開始和交流生聯繫，她也十分期待我的來臨。

我和俞甄之間的感情已由剛剛相識逐漸變得深厚。我不單止和她在電話裡有聯絡，我還把原本會給她們的禮物寄過去她們的家，令我

最驚訝的是我那份禮物送到她們的家是四月十七號，而俞甄的生日碰巧就在那一天。

其實我覺得我和俞甄的相識不是。既然我有這個機會去認識她，我就一定要珍惜有一個台灣的姐姐做我的朋友，跟我聊心事和分享自己一天遇到的開心或傷心的事。雖然這一次的交流去不了，不過我和俞甄也一起計畫了當她七月來香港交流的時候，她有什麼特別想去的地方或我會帶她四處遊覽。

雖然這次台中交流取消了，但令我學到友誼不一定要見過才能成為朋友。只要你有任何方法去保持聯絡，他/她就有機會做你一輩子的朋友。

馮朗行

無情的地震讓我們多個月以來的準備功夫化為烏有。失望是在所難免的；可幸的是，我從社交網絡上得知我的伙伴是安全的。我想，失望的不只是我，還有我的伙伴。因為他已經

為我的來臨準備好了禮物。地震沒有把我們的友情「震斷」；反之，地震讓我們雙方更盼望七月份的回訪交流團。我期待他的來臨，也期待著下一次的台中交流團。

陳芷晴

出發的前一天，也就是三月二十七日，碰巧也是我們學校考試的最後一天。原定那天考試完畢之後，我和一些交流團的團員還在興高采烈地談論明天的情況，我們都表現得很緊張；同一天的下午，我突然接到爸爸的電話，他叫我要冷靜的聽他把話說完。我當時很害怕，因為我在下午有看到說台灣地震的新聞。我不停地祈求不要取消，到了最後爸爸還是告訴了我學校取消了是次交流活動。頓然，我的眼淚情不自禁地流下來了。我還在想，那不是真，爸爸只是在跟我開玩笑。

說真的，我根本不能接受這個殘酷的事實，因為我已經整理好東西了，也買好送給台灣伙伴的禮物了，一切準備就緒。我準備了一個包包送給接待我的同學，但現在那只好等她

來香港的時候才送給她了。其實，我想送給她的包包我也有一個。包包的意義在於我們用上它的時候可以想起對方。更重要的是，我們在學校做了那麼多的練習，現在才統統派不上用場，我是多麼失望呢！所以爸爸告訴我不能去的那一刻，我的心好像突然碎了。很痛、很痛……等我慢慢平伏了心情，那已經是三至四小時以後的事。當時我想只好等下一次的機會了，只好說我跟台中同學們的緣份未到吧！等到那一個緣份到了，總有一天我一定會過去台灣跟我的伙伴見面！

趙依行

黎克特制六點三級的大地震使我們前往台中兩所學校的交流活動告吹了。老師們學生們也感到無奈和失望；可是，取消是明智的決定。餘震的危險還有建築物的安全問題實在是不宜讓我們繼續前往。

當我收到電話時，我覺得有點失望。有很多原因。第一：我已經買了很多手信給當地的同學，也希望送給他們，但現在不可以送了。那些鎖匙扣很特別，有些是圓形，有些是三角形，有些是長方形的。它們都印著香港的特色：維多利亞港的景色和香港的區旗。所以我想給當地的同學留念。

也因為去台中前，我們在學校裏練習了一首歌《愛拼才會贏》，準備到台中的學校進行表演，但由於今次行程取消了，所以努力白費了。

第三：我很期待這次的交流活動，除了想到當地見識文化，想看被地震破壞的建築物和到地震博物館收集資料學習多些之外，最重要也是想和交流生潘學義談話，彼此交流一下學校、家庭、課外活動、生活……的心得。因為我是初中生，他是高中生，所以想法、思想各方面也有所不同。因此，我很希望和他交流一下。但始終也不能到當地交流，所以只能透過發送電郵、訊息來通訊。

最後，我希望可以在七月的時候看見他，到時候，可以將一切新奇的事物介紹給他，將同學、學校、老師、家人介紹給他認識。我希望他會喜歡香港，會習慣一切。也希望我的同學好好尊重他，也會熱情對待他。最後，希望與他保持聯絡，也希望將來有機會再去台中交流。

趙策宏

三月廿七日，是一個讓我難以忘記的日子。當天午飯後，我便立刻回家收拾我的行李，準備明天來臨的台中交流團。當時，我的心情既是興奮又是多麼的緊張。因為這是我第一次參加交流團，希望可以藉此表現自己的獨立能力並得到爸爸媽媽對我的認同。

為了讓大家互相認識，台中的同學在幾個月以前已經在互聯網上建立了一個群組，邀請了幾位香港、台中的同學們和我一起加入，藉此互相聯繫了解和建立友誼。大家都在群組上一起倒數，期待著到訪台中的一天；大家的心情都非常興奮，希望可以互相見面。

就在那一天，當我們還在互聯網上交談得如火如荼的時候，出乎意料的事情發生了！下午四點多，媽媽接到學校的電話，內容是有關台中早上發生的6.1級大地震。校長和負責老師經開會後，為安全起見決定取消今次赴台之旅。聽到這個消息後，我的心頓時晴天霹靂，真的不敢相信這個事實，也不想去面對。這幾個月以來的所有準備功夫和練習，頓時變了沒

有意思，真讓人失望！接著在互聯網上，大家也陸續收到這個壞消息，大家都難免有一點點的埋怨和失望。為什麼是今天地震呢？台中的同學不斷安慰著我們。後來媽媽說，學校今次的安排是非常正確的，因為天災是很難避免，倘若意外真的發生了，媽媽會很擔心的。聽了媽媽這番話，心裡突然感受到一陣暖流，感受到媽媽對我的愛！所有的埋怨和失望通通都不見了。爸爸更說我們的準備和練習並沒有白費，雖然我們沒有到台中，但已經享受了準備的過程，從中我學會了很多團隊精神和經驗，這些都是可遇而不可求的。

雖然心裡還是有少許失望和不開心，但我 是多麼的期盼著七月的來臨。香港沒有地震，台中的同學定必可以如期到訪。那時候，大家就可以見面了！

鄭泳昕

我從小就很想參加交流活動，碰巧我們學校舉行特別多的交流活動，讓我可以實踐我的夢想。當我知道了學校將於復活節舉行到台中的交流團，我立刻把這個消息告訴我的父母，希望他們可以讓我參加這次的交流活動。在上年度的台中音樂交流團中，那些經驗不但讓我廣闊視野和體驗當地的生活和文化，還讓我交到了很多台中的朋友，這些都是讓我很想再去一趟台中的原因。幸運的是，我再一次被選中擔當學校的代表去台中交流。在準備的過程中，我認識了不同年級的同學，我們一起練習唱歌、跳舞、做報告還有收集台中的資料。

出發的前一天，所有事情都已經準備妥當，我和我的朋友都懷著興奮的心情，期待著明天的來臨。想不到台中當天早上突然發生了

大地震，學校開會後決定取消這次交流活動。心裡頭難免有的可惜的感覺，但想到在準備的過程中認識了那麼多的朋友也已經很值得了！只可以希望下一次能夠再有機會可以到台中走一走。雖然這一次未能和我的台中伙伴見面，科技所帶來的方便讓我們可以在互聯網上聊天。她的名字是林佑禎，她家和我家各方面都很相似，例如：喜好、家庭成員人數、日常活動等，所以我們有很多的共同話題。儘管不可以跟她見面，我們會保持聯絡，繼續我們的友誼！我也期待著七月份快點來臨，因為到時候我又有機會見到台中的學生們，這一次我一定會好好的接待他們！

鍾綽盈

這次的交流團因地震而取消了，我感到非常失落。原本我已經和我的交流生聯絡好，大家都很期待著互相見面，連彼此的家長也已認識了呢！可是因為取消了行程，一切好夢成空。

我滿心歡喜期待去台灣，認識更多台灣的新事物，一早便收拾好旅行箱，還預備了一些禮物，查看好台中的天氣及編排好我的行程表，甚麼預備功夫也做齊了，但意想不到在臨出發的前一天，我得知台中地震，交流團也因而取消了，我頓時呆了一下，心想：「天啊！這是我第一次參加交流團，怎會遇到這種事情！那時的感覺真是不好受，難以形容」

幸好，現在我仍跟我的交流生一直靠電話溝通聯絡，我們都期待下一次交流活動。我們已經熟悉得像認識很久的好朋友一樣，無所不談。從跟她的對話中，我也知道了很多關於台中的東西，我知道了台中有很多好玩的地方、她們的考試跟我們的全然不同，她們一天要考三、四科呢！她們的校服是怎樣等，我也知道了她的興趣，發覺到我倆原來也有相同的興趣呢！

記得那天，老師打電話給媽媽說交流團取消了，我急急忙忙把這壞消息告訴我的交流生，連她也不相信，還以為可能遲些會改變決定，直至我傳真了取消的通告給她看，她才確信。唉！真可惜啊！她和我也禁不住流下眼淚，大家互相安慰。

我得知台中地震時，媽媽和我已第一時間慰問她，她說已經習以為常了。台灣地震只不過是一件很普通的事，這次不算嚴重，家人也平安。可是我卻覺得地震很恐怖，不但令人喪失家園，還令到人們失去親人。我希望台灣可以少一些天災，人民生活愉快！

雖然交流團取消了，令我感到失望，但卻令我想到自己「身在福中不知福」，香港沒有經歷過地震，我要珍惜自己擁有的一切。

現在，我期待七月台中交流團的到來，到時我會帶我的交流生去香港旅遊景點，親身體驗香港的地道文化，我和家人也會親切地接待她，待她如家人一樣。

羅匀妤

還記得那一天，我已經把行李收拾得七七八八，準備好了我到台中交流的一切用品。但是，一個無妄之災便打破了我一切的計劃——一場地震。

起初媽媽跟我說交流團取消的消息時，我還以為她在說笑並沒有認真理會。直至我的同學跟我訴苦的時候，我才意識到這一切都是真的。我整個人呆了、呆了一段很久的時間，腦子裡空白白的一片，什麼事情也想不到。我心裡想：這下子糟糕了，那麼我在這麼多個月以來的努力豈不是全都白費了？

為了洩去我心中的不憤，我與我的同學聊了一小時之久，才想起了我的接待生。我立刻打電話過去，可是打了三次過去也是沒人接聽，這倒是要把我急死了！我的同學情況跟我一樣，他們的伙伴的電話也是沒有人接聽。就

這樣過了三天，我再打過去，這回終於有人接聽了！我從她的口中得知她並沒有大礙，立刻放下了心頭大石。我們聊了很久，久而久之我們便成為了「電友」。雖然這次交流團沒有成功出發，但我倒是希望下一次有機會去台灣一趟，做一次「台灣人」！

地震的影響

柯晉煒

災害的大小，不但與地震的威力有關，還與事發地點、當地土地利用情況、發展程度、發生時間及餘震次數有關。

一般來說，距離震中較近、人口密度較高、建築物結構較不穩固，加上地表物質疏鬆的較落後地區，地震的災害最大。此外，在大水庫、電站、交通幹線等地區，地震帶來的災害也較大。

具體的影響，包括地面上的建築物被震動直接破壞，並造成人畜的死亡；大段路軌彎曲，路基及土堤等毀壞，部分橋樑斷開倒塌，地下管道破裂；地面形成許多裂縫，岩層斷裂錯動，出現山崩、雪崩及山泥傾瀉，部分地區地面下陷；一片頽垣敗瓦、滿目瘡痍的景象。大地震之後更會有不少規模較小的震動，稱為餘震，使地震的破壞更大。地震還引起次生的災害，而且可能比震動所造成的損害更大。主要的次生災害有火災、水災和山崩等。

震動亦可破壞輸電設施，引致大規模停電。若震動核電站、醫院等，災害將會更大。

而在二零零六年九月二十一日凌晨1時47分，台灣發生了黎克特制7.3級地震，那就是九二一大地震(又被命名「集集大地震」)，震央由南投縣集集鄉發生。台中縣與南投縣嚴重受創。南投埔里倒塌的房屋有四百多間，死亡人數超過180人。台中縣災情最慘重的地方是東勢鎮。八成建物都已受損，市區多處高樓垮下，40民眾都被活埋等待救援，死亡人數超過8000人。



▲ 鐵軌於大地震時被扭曲。



▲ 經歷九二一大地震後的校舍，現今成為台中地震博物館的一部分。



地震是自然現象，不可避免；教育是其中一個可減低傷亡和損失的有效方法。



台灣近代的農業發展

羅舒藍、伍施曼

農業對於台灣人民的生產總值擔當了一個很重要的角色。雖然我們不能赴台考察，但我們也了解一下台灣的近代農業發展吧！

全台灣只有三分之一的土地為平原，所有農業活動均局限在這些土地上。台灣西部平原的氣候良好，氣溫和降雨量很適合亞熱帶水果的栽種，所以台灣大部份出產的都是以水果為主。其他主要的農產品還包括：大米、鰻魚、魷魚、鮪魚、砂糖和香蕉等。生產的數量既可滿足國內市場，還可以外銷到世界各地。多年來，台灣的農產品出口已經有著重大的變化。從早期只有甘蔗、大米、蘆筍等農產品的出口；到現在出口產品已經包括水產養殖產品等，產品變得多樣化。最大的出口市場是日本，香港和美國。

在台灣，有大約80萬農業戶，平均每戶只有一公頃的土地。因為可耕種的面積太小，台灣農民多以高效農業生產。台灣政府最近也開始嘗試讓農民擴大自己的土地，以提高生產效率並獲得規模經濟。另外，科技的進步也可以提升生產效率。

台灣的農業在世界上有著肯定的地位。現在，我們縱然身在香港，也能享受到價廉物美的台灣農產品。



2012港臺兩地三校交流活動攝影於臺中國立大里高中

雙城結〈四〉——台中・香港

編輯

陳榮光校長、伍詠茵老師
李文豪老師、李震軒老師
梁永健老師、區婉湘老師
陸筠慧老師、溫剛老師
劉家浩老師、譚儀傑老師

封面設計

屈穎妍老師

出版

保良局羅氏基金中學
國立大里高級中學
國立員林高級家事商業職業學校

承印

二零一三年七月



雙城結四—台灣・香港